

Norðuratlants jólátónar

Jólaconsert í Samuelsenkirki-
uni, Thorsgade 65, 2200
København N leyrgardagin
12. des. 1998 kl. 17.00.

Luttakandi kór: Aavaat,
Grønland, MIK, Grønland,
Íslandska Kirjukórið, Ís-
land, Íslandska Kvinnu-
kórið, Ísland, Húsakórið,
Føroyar.

Okeypis atgongd.
Skrár á 20 kr. verða seld-
ar í kirkjuni til frama fyri
virksemi kóranna.

Sunnudagsskúli í Keypmannahavn

Sunnudagsskúli er hvønn
sunnudag kl. 14 á Oyra-
sundsskolegnum, Dals-
landsgade, og í Eliaskirkju-
ni, Vesterbrogade 49. Øll
eru hjartaliga vælkomnir.
Meira fæst at vita frá Jan
Johannessen,
tlf. (0)43623737-1502.

Føroyska arbeiðið í Eliaskirkjuni

Moti er hvørt leygarkvöld
kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vester-
bro, Vesterbrogade
49. Inngongd undir stóru
trappuni. 5 min. at ganga frá
Hovedbanegården, 2 min.
frá Føroyahúsinum. Bussar-
nir 1, 6, 14, 16, 28 og 550S
steðga nærhendis. Øll eru
vælkomin. Nærri fæst at
vita frá Atla Rasmussen, tlf.
32 96 99 95, ella Øssuri
Kjølbro, tlf. 36 77 38 20.

Jólahugni í Aalborg

Felagsjólahugni verður fyri
føroyska sunnudagsskúlan
og føroysku møtini, Leyr-
gardagin 12. desember kl. 16.
Addressan er: Nørre
Tranders Kirkesenter, Lem-
vigvej 100 í Aalborg.
Vegna fyrireikarnar,
Rúni Højgaard tlf. 98 15 71
17.

Malta, Hirtshals

Sunnudag:
Kl. 11: Breyðbróting.
Sunnudagsskúlin byrjar aft-
ur, tá skúlarir byrja.
Kl. 18: Evangeliskur fund-
ur.
Mikukvöld kl. 20: Bøn- og
uppgyggjarmøti.

Øll eru hjartaliga væl-
komin til hesi møti. Eftir
fundirnar bjóða vit ein
drekkaðamunn.
Sankoman Malta í Hirtshals

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sending
in frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1
MHz.

Føroyingafelagið í Odense

Kongsgade 70-72, 2. sal
5000 Odense C
tlf./fax: 66 19 17 34
teldupostur:
ffo@post.tele.dk

Skrivstovan/ráðgevingin
er opin friggjadagar kl.
16.00-18.00

Miðgarður er annars op-
in: friggjadagar kl. 20.00-
24.00.

Føroyski skúli er hvønn
mikudag frá 14.00-17.00 á
»Provstejardskolen, Midd-
elfartvej«.

BBC WORLD

Mikudagur 9. desember
0.00 World News - Weather
0.30 Future Fantastic: »Under a
Purple Sky«
1.00 News - Weather
1.30 Asia Today
1.45 World Business Report
2.00 News - Weather
2.30 USA Direct
3.00 News - Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News - Weather
4.30 USA Direct
5.00 News - Weather
5.30 World Focus: Reporters
6.00 World News - Weather
6.30 Holiday
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 World Focus: Reporters
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News - Weather

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31231586, sum
sigur frá øllum tiltøkum.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin fyri føroying-
ar í Danmark veitir ráð og
vegleiðing í sosialum, per-
sónligum og lestrarligum
spurningum.

Upplatingartíðir: má.tý.
hó. kl. 11.30-15.30, mik. kl.
14.00-18.00.

Ráðgevingin fyri føroyingar
í Danmark.

Vesterbrogade 17 A,
1620 Kbh. V,
tlf. 33239980,
fax 33239234,
e-mail:
fo.raadgivning@get2net.dk

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48D,
8000 Århus C
Tlf./fax: 86-180604
http://welcome.to/aarstova
Teldupostur:
aarstova@teliamail.dk

Áarstova er opin mánad-
hósdag kl. 16-18.

Fríggjakvöld kl. 21-03
atgongumerkið fyri ikki
limir 10 kr.

Flogbólur í Frydenlund-
skúlanum friggjadag kl. 16-
18 og svimjing kl. 18-19.

Føroyskur skúli fyri børn
leygardag, ólfka vikutal kl.
11-14.

Føroyingar í Noregi

Norsk-Færøysk Lag skipar
javnann fyri tiltøkum fyri
føroyingum og fólki við til-
knýti til Føroyar. Tiltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.

Føroyskir fiskimenn uttanlands

v/ Høyna Wang Høgenesen,
FO 650 Toftir.
Felagið fyri føroyskar fiski-
menn í Canada, Svøríki,
Danmark og Noregi. Lima-
gjald 200 kr. um árið.

10.30 Future Fantastic: »Under a
Purple Sky«
11.00 The World Today
12.00 The World Today
12.30 World Focus: Reporters
13.00 World News
13.15 World Business Report -
Weather
13.30 The World Today
14.30 The Net
15.00 World News - Weather
15.30 HARDtalk
16.00 World News - Weather
16.30 World Focus: Reporters
17.00 World News - Weather
17.30 Holiday
18.00 The World Today
19.30 HARDtalk
20.00 World News - Weather
20.30 World Focus: The Money
Programme
21.00 World News
21.10 World Business Report -
Weather
21.30 Top Gear
22.00 World News
22.10 Europe Direct
23.00 World News - Weather
23.30 World Business Report
23.45 Asia Today - Weather

Hósdagur 10. desember
0.00 World News - Weather
0.30 Holiday
1.00 News - Weather
1.30 Asia Today
1.45 World Business Report
2.00 News - Weather
2.30 USA Direct
3.00 News - Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News - Weather
4.30 USA Direct
5.00 News - Weather
5.30 World Focus: The Money
Programme
6.00 World News - Weather
6.30 The Net
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 World Focus: The Money
Programme
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News - Weather
10.30 Holiday
11.00 The World Today
12.00 The World Today

BBC PRIME

Mikudagur 9. desember
0.00 Learning for Pleasure
0.30 Learning English
1.00 Learning Languages
2.00 Learning for Business
2.30 Learning for Business
3.00 Learning from the OU
3.30 Learning from the OU
4.00 Learning from the OU
4.30 Learning from the OU
5.00 The Belief Season
6.00 World News
6.25 Prime Weather
6.30 Melvin and Maureen's
6.45 Blue Peter
7.10 Seaview
7.45 Ready, Steady, Cook
8.15 Style Challenge
8.40 Change That
9.05 Kilroy
9.45 EastEnders
10.15 TOTP 2
11.00 Gary Rhodes
11.30 Ready, Steady, Cook
11.40 Can't Cook, Won't Cook
12.30 Change That
12.55 Prime Weather
13.00 Nature by Design
13.30 EastEnders
14.00 Kilroy
14.40 Style Challenge
15.05 Prime Weather
15.10 Hot Chels
15.20 Melvin and Maureen's
15.35 Blue Peter
16.00 Seaview
16.30 Nature by Design
17.00 World News
17.25 Prime Weather
17.30 Ready, Steady, Cook
18.00 EastEnders
18.30 Home Front in the Garden
19.00 The Goodies

19.30 Dad
20.00 Mr Wakefield's Crusade
20.50 Meeting With Remarkable
Trees
21.00 World News
21.25 Prime Weather
21.30 Changing Rooms
22.00 Job for the Girls
22.50 Building Sights
23.00 Spender
23.55 Prime Weather

Hósdagur 10. desember

0.00 Learning for Pleasure
0.30 Learning English
1.00 Learning Languages
2.00 Learning for Business
2.30 Learning for Business
3.00 Learning from the OU
3.30 Learning from the OU
3.35 Learning from the OU
4.00 Learning from the OU
4.30 Learning from the OU
5.00 The Belief Season
6.00 World News
6.25 Prime Weather
6.30 Forget-Me-Not Farm
6.45 Bright Sparks
7.10 Moonfleet
7.45 Hot Chels
7.45 Ready, Steady, Cook
8.15 Style Challenge
8.40 Change That
9.05 Kilroy
9.45 EastEnders
10.15 Antiques Roadshow
11.00 Ken Hom's Hot Wok
11.30 Ready, Steady, Cook
12.00 Can't Cook, Won't Cook

EUROSPORT

Mikudagur 9. desember

7.30 Cross-Country Skiing
8.39 Football
10.30 Football
12.30 Motorsports
13.30 Sailing
14.00 Snooker
16.00 Football
19.00 Snooker
21.00 Darts
22.00 Boxing
23.00 Boule
23.30 Motorsports
0.30 Liðugt

Hósdagur 10. desember

7.30 Sailing
8.00 Ski Jumping
9.30 Alpine Skiing
11.00 Alpine Skiing
11.30 Snowboard
12.00 Motorsports

3

Mikudagur 9. desember

5.00 Fyri børn
6.40 Melrose Place
7.30 Ricki Lake
8.20 Hvítar lygnir
8.45 Tv-shop
9.25 Horton-sagaen (e)
10.15 Horton-sagaen
11.05 Melrose Place
11.55 Caroline
12.20 Ein frálík barnagenta
12.50 Sunset Beach
13.45 Baywatch
14.40 Skaðastovan
15.35 Hvítar lygnir
16.05 Ricki Lake
17.00 Tiðindi
17.30 Ein frálík barnagenta
18.00 Caroline
18.30 Hvítar lygnir
19.00 TV3 X-Press
19.30 UEFA Champions League
fótbóltur: Brøndby -
F.C.Barcelona
22.40 Tiðindi
22.55 Married With Children
23.25 Home Improvement
23.55 L.A.P.D.
0.25 Baywatch
1.20 The Client
2.10 Liðugt

Hósdagur 10. desember

5.00 Fyri børn

6.40 Melrose Place
7.30 Ricki Lake
8.20 Hvítar lygnir
8.45 TV-shop
9.25 Horton-sagaen (e)
10.15 Horton-sagaen
11.05 Melrose Place
11.55 Caroline

svf

Mikudagur 9. desember

17.10 Viðtan
17.40 Hvítar lygnir
18.00 Hendurnar upp
18.30 Vætttraneystið 8 (e)
19.00 Vætttraneystið 9
19.30 Liv mitt sum hundur 7
20.00 Krosskast
20.45 Kennir tú slagið
21.15 Ally - am. reð
21.55 Á boripalli í Norðsjónum
4:10
22.15 Bogart
22.55 New York Blues
23.40 Í eynahædd 6:6
0.05 Liðugt

IF

Mikudagur 9. desember

7.15 Veður og tíðindi
7.17 Morgunlestur - Hanus A.
Samuelsen í Hoyvik lesur
7.30 Tiðindi
7.35 Jólaalendarin
7.40 Góðan Morgun Føroyar
8.00 Tiðindi
8.05 Góðan Morgun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaklutan 166
10.10 Kvøðuljómar til sjófrókið
11.00 Tiðindi
11.01 Heimskvæði (e) Kári Sverris-
son leggur til rættis
11.30 Undir dagurð
12.00 Veðurtíðindi
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tiðindi
12.40 Dagurðatónar
13.01 Tónatímin
14.00 Tiðindi
14.01 Rímmarjazzur (e) Edvard
Nyholm Debes skipar fyri
15.00 Tiðindi
15.01 Nytt og gott gamalt - Kim
Hansen velur lægini
16.00 Tiðindi
16.01 Grugg - Ann Lis Bjarkhamar
og Jóhannes Miðskærð skipa
fyri
16.50 Jólaalendarin (e)
17.00 Tiðindi
17.05 Fimmarin - Helgi Jacobsen
leggur til rættis
18.00 Tónleikur
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tiðindi
19.00 Úr bókarúgvuni
19.30 Kring tónleikin - Edvard
Nyholm Debes
20.30 Fuglarnir - Skaldsaga eftir
Tarjei Vesaas. Jacob Olsen
týddi - 11. partur. Sverri
Egholm lesur
21.00 Kvøldarstundin
22.00 Tiðindi

Hósdagur 10. desember

7.15 Veður og tíðindi
7.17 Morgunlestur - Hanus A.
Samuelsen í Hoyvik lesur
7.30 Tiðindi
7.35 Jólaalendarin
7.40 Góðan Morgun Føroyar
8.00 Tiðindi
8.05 Góðan Morgun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Fuglarnir (e) Skaldsaga eftir
Tarjei Vesaas. Jacob Olsen
týddi - 11. partur. Sverri
Egholm lesur
10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaklutan 166
10.10 Lurtarinn og vit
11.00 Tiðindi
11.01 Úr bókarúgvuni (e)
11.30 Undir dagurð
12.00 Veðurtíðindi

HAVNAR BIO
★ Tlf. 311956 ★

SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY

HAN LEVER AF AT BEFRI GIDSLER
HJEMMEHAGE GIDSLER
FOR AT BEFRI SIG SELV

FORHANDLEREN
THE NEGOTIATOR

Mikudagin 09.12. kl. 19³⁰
Mikudagin 09.12. kl. 22³⁰
Hósdagin 10.12. kl. 19³⁰
Hósdagin 10.12. kl. 22³⁰

LOVE IS IN THE HAIR

"SKINGRENDE
SKÆG...
MAN GRINER
HELT IGNNEM.
LÆNGE EFTER."

**Vild med
mary**
En kærlighedshistorie med
kun en ting i hovedet...

Mikudagin 09.12. kl. 20⁰⁰
Hósdagin 10.12. kl. 20⁰⁰

LEAM NEESON GEMINI ROSE
UMA THURMAN CLAUDE DUNES

LES MISÉRABLES
DE L'ENFANCE

Mikudagin 09.12. kl. 22¹⁵
Hósdagin 10.12. kl. 22¹⁵
Seinasta sýning

KOMANDI FILMUR

DOUGLAS FAIRBOW MORTENSEN

A PERFECT MURDER
ET PERFEKT MORD

Kemur
Fríggjadagin 11.12.

**HESTE-
HVISKEREN**

Kemur
Fríggjadagin 11.12.